

# 10. 子どもの教育

## ■ 学校教育

日本の学校教育は小学校6年間、中学校3年間の「義務教育」、そして高等学校（高校）3年間、大学です。1学年は4月から翌年の3月までです。

### 1. 義務教育

区

教育委員会事務局学務課

電話：03-5654-8457

小学校はその年の4月1日までに6歳になる子どもが入学します。中学校は、小学校の義務教育6年間が終わった生徒が入ります。

4月に小・中学校へ入学する新1年生は、自宅の近くの決められた学校に入学します。他の学校に変更したいときは、相談してください。

#### 外国籍の人

区立小学校、または中学校に入学したい人は、学務課で、児童・生徒の『在留カード』などを持って、手続きをしてください。

# 10. 자녀 교육

## ■ 학교교육

일본의 학교교육은 초등학교 6년과 중학교 3년의 「의무교육」 그리고 고등학교 3년, 대학입니다. 학년은 4월부터 시작하여 다음 해 3월에 끝납니다.

### 1. 의무교육

**구청** 교육위원회 사무국 학무과  
전화 : 03-5654-8457

초등학교 입학은 해당 연도 4월 1일까지 만 6세가 되는 아동이 대상입니다. 중학교는 초등학교 의무 교육 6년에 상당하는 교육 과정을 수료한 학생이 대상입니다.

4월에 초·중학교에 입학하는 신입생은 자택 근처의 정해진 학교에 입학합니다. 다른 학교로 변경하고 싶을 때는 상담해 주십시오.

#### **외국 국적인 분**

구립 초등학교 입학에 희망하는 분은 아동의 『체류 카드』 등을 지참하여 교육위원회 사무국 학무과로 신청해 주십시오.

## 2. にほんごステップアップ教室<sup>きょうしつ</sup>

そうごうきょういく  
総合教育センター

でんわ  
電話：03-5668-7601

かつしかくりつ がっこう かよ らいにち にほんご に  
葛飾区立の学校に通い、来日したばかりで、日本語がよくわからない子どもが、  
にほんご せいかつしゅうかん まな きょうしつ げつかん ごぜんちゅう しゅうちゅうてき きょうしつ まな  
日本語や生活習慣を学ぶ教室です。4か月間、午前中に集中的に教室で学ぶ  
ことができます。

## 3. 中学校夜間学級<sup>ちゅうがっこうやかんがつきゅう</sup>

区

きょういくいんかいじむきょくがくむか  
教育委員会事務局学務課

TEL：03-5654-8457

とうきょう す とうきょう はたら ひと ちゅうがっこう そつぎょう  
東京に住んでいるか、東京で働いている人で、中学校を卒業していないか、  
そつぎょう  
卒業はしたけれども学校に行っていない人が入学することができます。  
こくせき だいじょうぶ き  
国籍はどこでも大丈夫です。くわしくは聞いてください。

がっこう かつしかくりつふたばちゅうがっこう やかんがつきゅう  
【学校】 葛飾区立双葉中学校 夜間学級

かつしかく はなぢやや  
葛飾区お花茶屋1-10-1

でんわ  
電話：03-3602-7979 (13:30～21:00)

ねんれい さいいじょう  
【年齢】 15歳以上

じゅぎょうじかん げつ きんようび きゅうしよく  
【授業時間】 月～金曜日 17:25～21:00 ※給食あり

じゅぎょうりょう えん  
【授業料】 0円

※給食費、教材費、修学旅行費、宿泊行事等の費用がかかります。

## 2. 일본어 스텝 업 교실

**구청** 종합 교육 센터

전화: 03-5668-7601

카츠시카 구립 학교에 다니고 있으며 일본에 온 지 얼마 안 되어 일본어를 잘 모르는 어린이가 일본어와 생활 습관을 배우는 교실입니다. 4개월간 오전 중에 집중적으로 교실에서 배울 수 있습니다.

## 3. 중학교 야간 학급

**구청** 교육위원회 사무국 학무과

전화 : 03-5654-8457

도쿄에서 살고 있거나 도쿄에서 일하고 있는 사람으로 중학교를 졸업하지 않았거나 졸업은 했지만 학교에 다니지 않은 사람이 입학할 수 있습니다. 국적은 어디든 상관없습니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

**【학교】** 카츠시카 구립 후타바 중학교 야간 학급

카츠시카구 오히나자야 1-10-1

전화: 03-3602-7979(13:30~21:00)

**【연령】** 15세 이상

**【수업 시간】** 월~금요일 17:25~21:00 ※급식 있음

**【수업료】** 0엔

※급식비, 교재비, 수학 여행비, 숙박 행사 등의 비용이 듭니다.

#### 4. 奨学金制度（学校に通うお金を借りることができます）

区

きょういくいんかいじむきょくきょういくそうむか  
教育委員会事務局教育総務課

でんわ  
電話：03-5654-8447

こうこう こうとうせんもんがっこう せんしゅうがっこうこうとうかてい にゅうがく ひと にゅうがく  
高校・高等専門学校や、専修学校高等課程に入学する人や、すでに入学して  
いる人が、学校に行くためのお金を借りることができます。卒業したら、お金を  
返さなければいけません。毎年10月ごろに募集をします。

#### 5. 外国人学校児童・生徒の授業料補助

区

ちいきしんこうか  
地域振興課

でんわ  
電話：03-5654-8231

がいこくじんじどう せいと ほごしゃ じゅぎょうりょう いちぶ ほじょう  
外国人児童・生徒の保護者は、授業料の一部の補助を受けられます。

たいしやう ①～③の条件のすべてを満たす子どもの保護者

- ① 「各種学校」として決められている外国人学校に通っている
- ② 外国籍か、外国籍と日本国籍の両方を持っている
- ③ 6歳～15歳

#### 4. 장학금제도

**구청** 교육위원회 사무국 학무과

전화 : 03-5654-8447

고교·고등전문학교 및 전수학교 고등과정에 입학 또는 재학하는 분께 재학 중의 장학자금 등을 빌려주고 졸업 후에 상환할 수 있도록 하는 제도입니다. 매년 10월경에 모집합니다.

#### 5. 외국인학교 아동·학생의 수업료 보조

**구청** 지역진흥과

전화 : 03-5654-8231

외국인 아동·학생의 보호자는 수업료 일부를 보조받을 수 있습니다.

**【대상】** ①~③의 조건을 모두 충족하는 어린이의 보호자

- ① 「각종 학교」로 정해져 있는 외국인 학교에 다니고 있다
- ② 외국 국적 또는 외국 국적과 일본 국적을 모두 가지고 있다
- ③ 6세~15세

# ■ 教育についての相談

## 東京都教育相談センター

日本語が苦手な児童・生徒とその保護者が、電話で相談することができます。  
 小さな子どもから高校生くらいまでの教育相談、都立高校への進学や、学校生活に関する相談ができます。

### ● 教育相談一般・東京都いじめ相談ホットライン

電話：0120-53-8288

ことば葉	曜日	時間
日本語	毎日 (365日)	24時間
英語、中国語 韓国・朝鮮語	毎週金曜日 ※祝日・年末年始のときは 休み	13:00～17:00 ※受付は16:00まで

### ● 高校進級・進路・入学相談

電話：03-3360-4175

ことば葉	曜日	時間
日本語	平日 土・日・祝日 ※年末年始のときは休み	9:00～21:00 9:00～17:00
英語、中国語、 韓国・朝鮮語	毎週金曜日 ※祝日・年末年始のときは 休み	13:00～17:00 ※受付は16:00まで

【会って相談したいとき】電話で申し込んでください。

【場所】 東京都新宿区北新宿4-6-1 東京都子供家庭総合センター4階

## ■ 교육에 관한 상담

### 도쿄도 교육상담센터

일본어가 서툰 아동·학생과 그 보호자가 전화로 상담할 수 있습니다.

작은 어린아이부터 고등학생 정도까지의 교육 상담, 도립 고등학교 진학과 학교 생활에 관한 상담을 할 수 있습니다.

#### ● 교육 상담 일반·도쿄도 이지메 상담 핫라인

전화 : 0120-53-8288

대응언어	요일	시간
일본어	매일(365일)	24시간
영어, 중국어, 한국·조선어	매주 금요일 ※ 공휴일·연말연시는 휴무	13:00~17:00 ※ 접수는 16:00까지

#### ● 고교 진급·진로·입학 상담

전화 : 03-3360-4175

대응언어	요일	시간
일본어	평일 토·일·공휴일 ※ 연말연시는 휴무	9:00~21:00 9:00~17:00
영어, 중국어, 한국·조선어	매주 금요일 ※ 공휴일·연말연시는 휴무	13:00~17:00 ※ 접수는 16:00까지

【만나서 상담하고 싶을 때】 전화로 신청해 주십시오.

【장소】 도쿄도 신주쿠구 키타 신주쿠 4-6-1 도쿄도 어린이가정종합센터 4F